



Ihr Online-Fachhändler für:

Buderus

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

HF-SETHYC25 & HF-SETHYC25-1

Zubehör/Accessories/Accessoire/Accessori abbinabili



6721903985.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

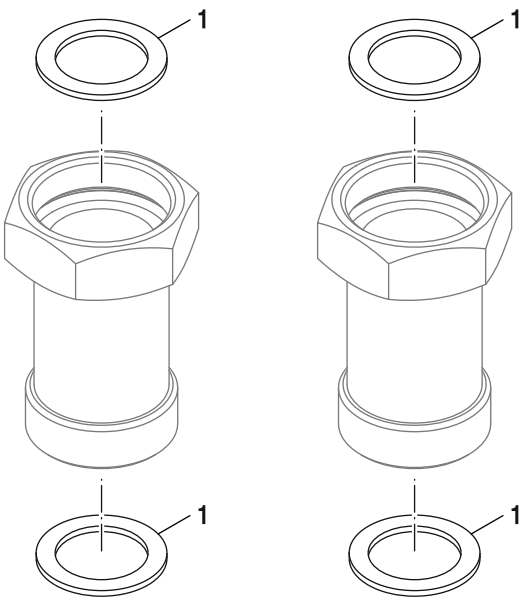
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

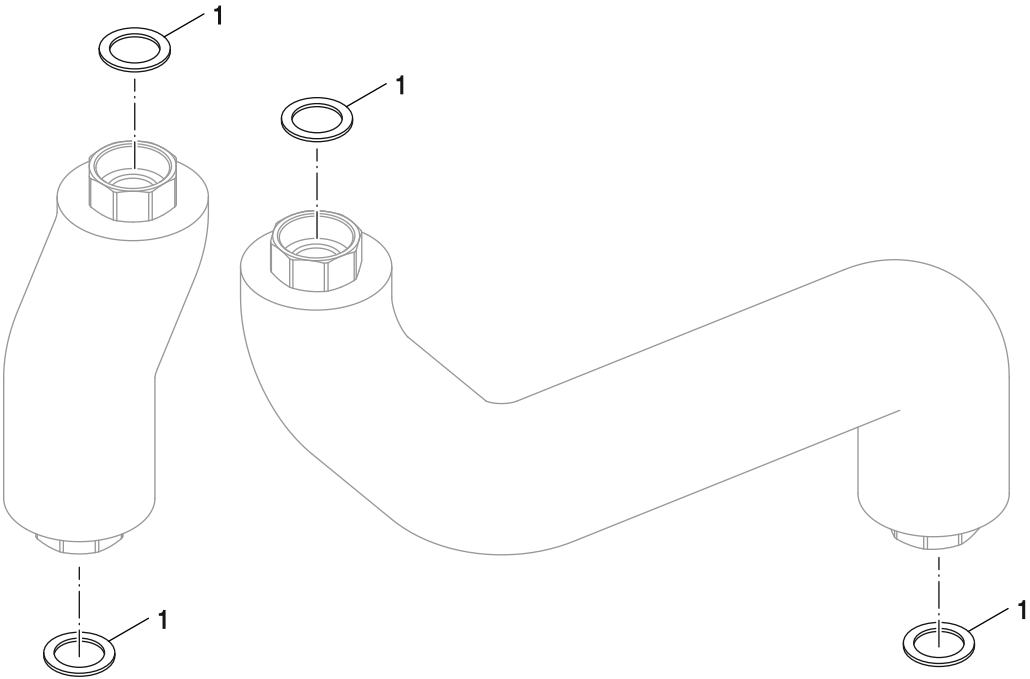
Inhaltsverzeichnis Table of contents	Table de matieres Indice	Inhoud Indice
ADAPTOR SET BZ	7736606193	5
BCS36	7736606191	6
HF-HY-B25	8732933184	7
HF-HY-BY25	8732932713	8
HF-HY-LR25	8732933069	9
HF-SETHYC25	8732929705	10
HF-SETHYC25-1	8732951475	11
HF-SetHYC25-2	8732965485	12



6721904583.aa.RO

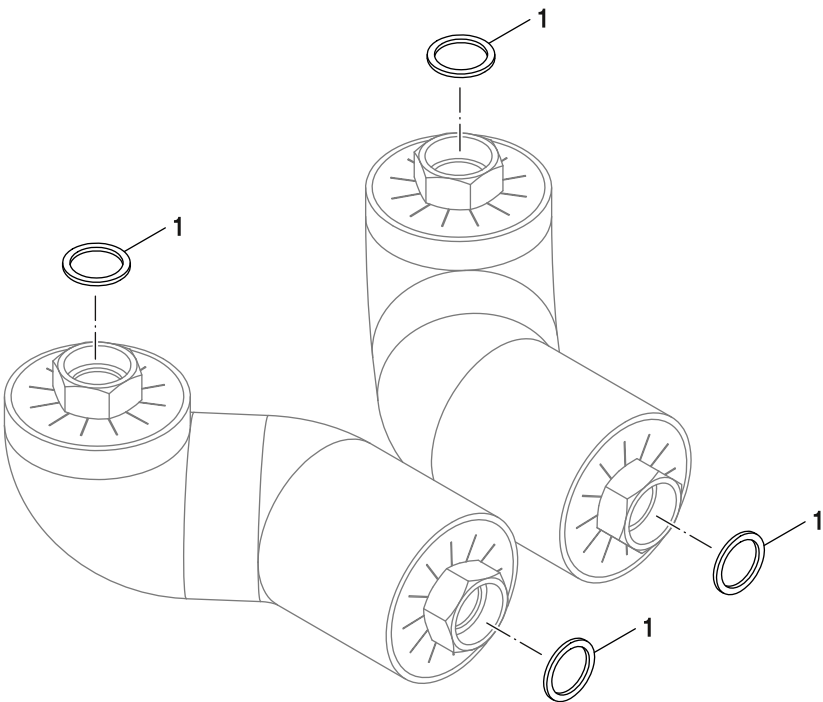
	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizioni	
1	6 302 024 7	Dichtung D24x30,5x2mm (5x) everp	Gasket D24x30,5x2mm (5x)	LOT DE 5 JOINTS DIAM 24x30,5x2MM	Guarnizione D24x30,5x2mm, (5 pz.)	

Ersatzteilliste Spare parts list Liste des pièces de rechange Lista parti di ricambio	BCS36 - 7736606191
--	---------------------------



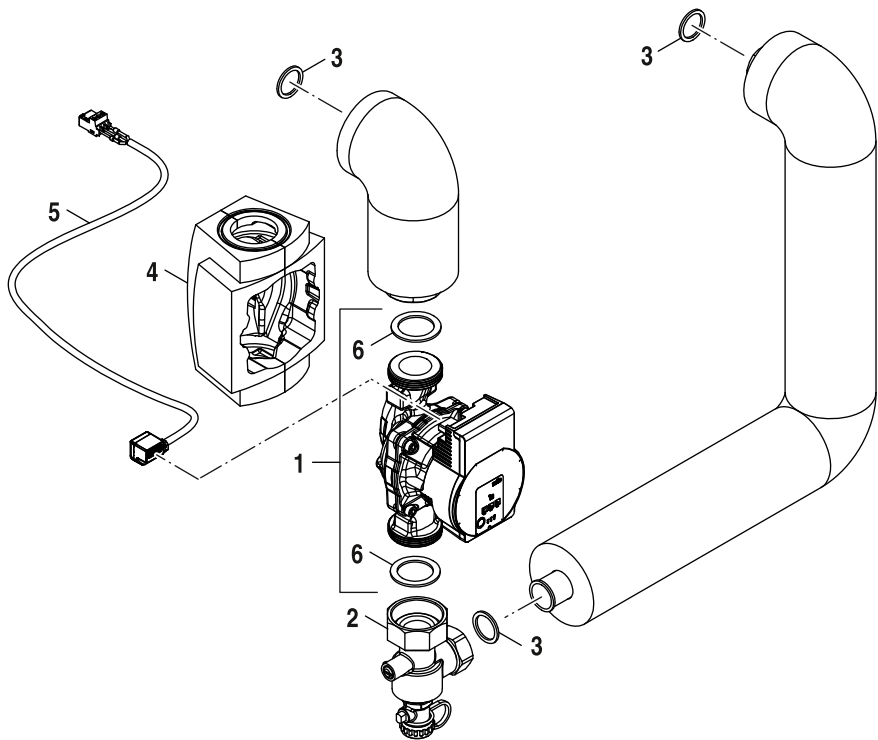
6721904582.aa.RO

	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizioni	
1	6 302 024 7	Dichtung D24x30,5x2mm (5x) everp	Gasket D24x30,5x2mm (5x)	LOT DE 5 JOINTS DIAM 24x30,5x2MM	Guarnizione D24x30,5x2mm, (5 pz.)	



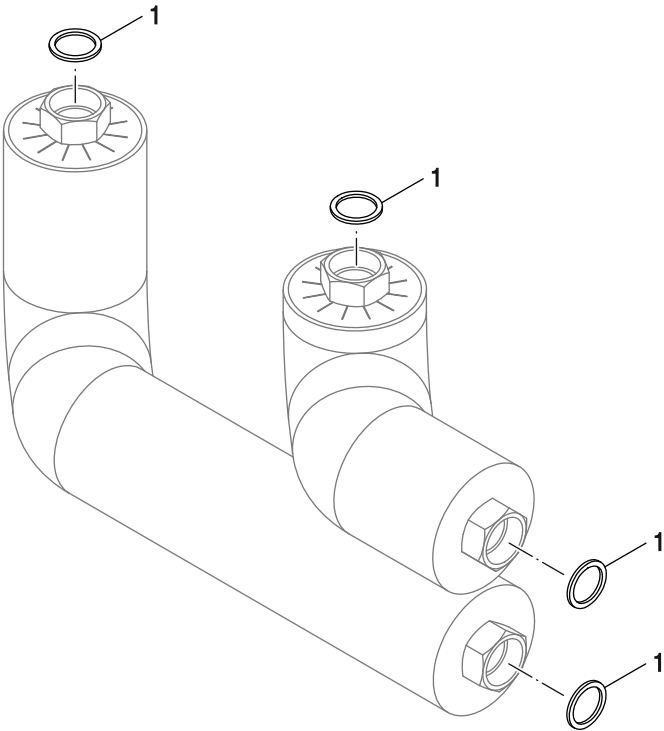
6721904428.aa.RO

	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizioni	
1	8 718 585 269	Dichtung D24x30,5x2 AFM34 (1x) everp	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Guarnizione D24x30,5x2 AFM34 (1x)	



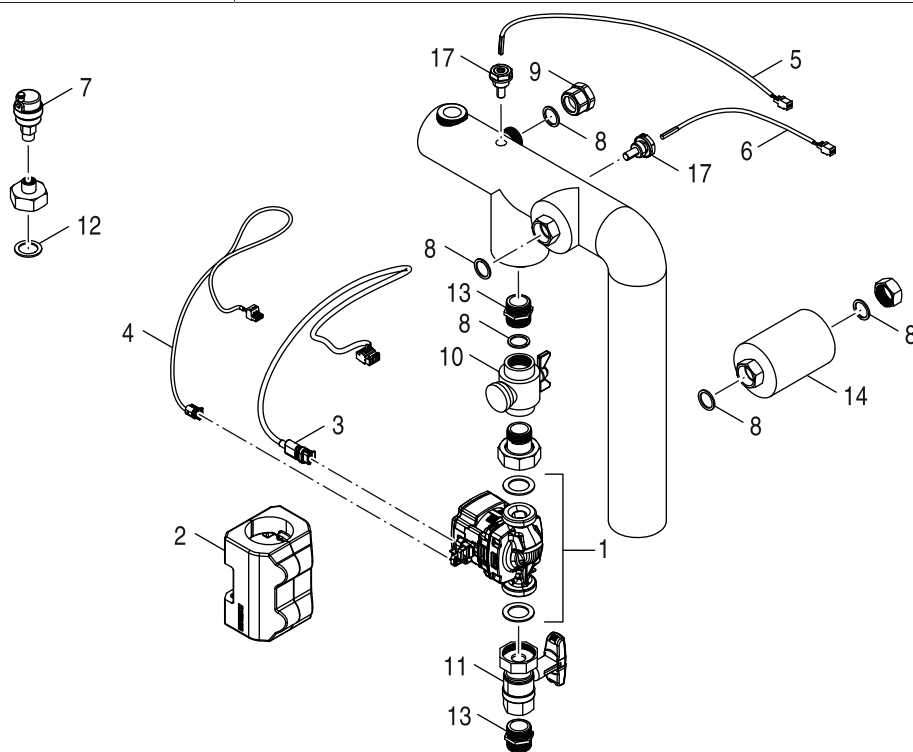
6721903792.ab.RO

	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizioni	
1	7 736 603 978	Pumpe Para 25-180/6-43/ SC 6H everp	Pump Para 25-180/6-43/SC 6Hsp	Pompe Para 25-180/6-43/ SC 6H	Pompa Para 25-180/6-43/ SC 6H	
2	5 681 140	Rückschlagventil Eckform G1"-1 1/2"	Angle non-return valve G1"-1 1/2"	Clapet anti-retour cpl. pour ballon LT	Valvola di non ritorno G1"-1 1/2"	
3	8 718 585 269	Dichtung D24x30,5x2 AFM34 (1x) everp	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Guarnizione D24x30,5x2 AFM34 (1x)	
4	7 736 603 981	Isolierschalen Pumpe Para 130/180 everp	Insulation pump Para 130/180 sp	Pompe à coque isolante Para 130/180	Pompa per gusci isolanti Para 130/180	
5	7 736 603 972	Kabel PARA Stecker grau 3.0m everp	Cable Para Connector grey 3.0m sp	Câble Para connecteur grey 3.0m	Cavo Para spina grey 3.0m	
6	6 301 012 3	Dichtung D32x44x2 EPDM (5x) everp	Sealing ring D32x44x2mm (5x) EPDM	Joint d'étanchéité D32x44x2mm EPDM	Guarnizione D32x44x2mm EPDM	



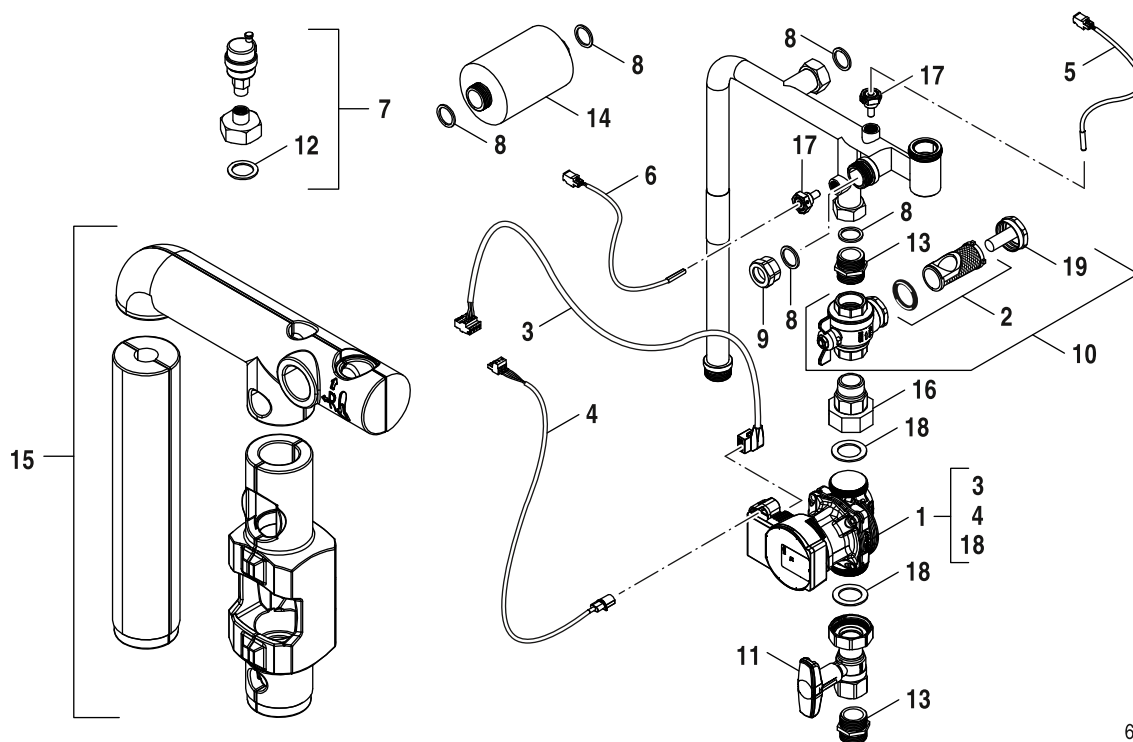
6721904429.aa.RO

	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizioni	
1	8 718 585 269	Dichtung D24x30,5x2 AFM34 (1x) everp	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Guarnizione D24x30,5x2 AFM34 (1x)	



6721903688.ab.RO

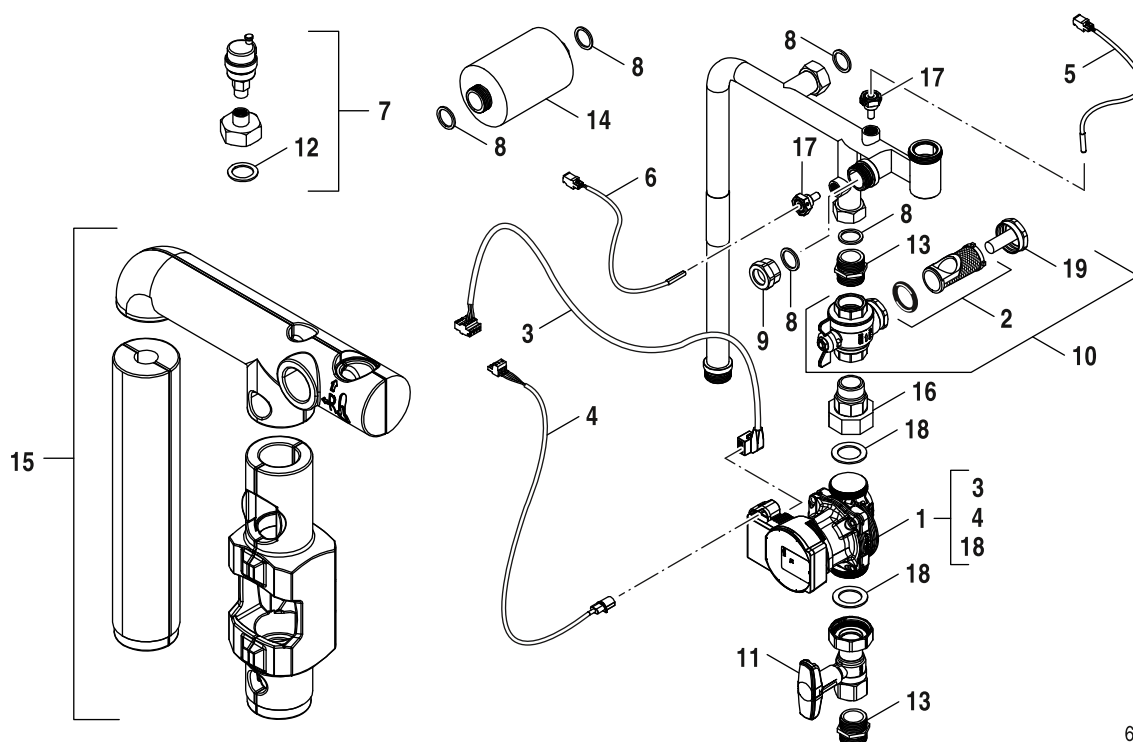
	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizioni	
1	8 738 806 948	Pumpe UPM3 25-75-130 everp	Pump UPM3 25-75-130 everp	Pompe UPM3 25-75-130	Pompa UPM3 25-70-130	
2	8 738 806 949	Isolierung UPM3 everp	Insulation pump UPM3 everp	Isolation UPM3	Isolamento UPM3	
3	8 732 931 489	Leitung UPM3 Superseal-Stecker 1300 ever	Cable UPM3 Superseal-Conn.1300 Spare Pa	La gestion UPM3	Gestione UPM3	
4	8 732 931 490	Verbindungsleitung PWM UPM3 1300 everp	Cable PWM UPM3 1300 Spare Part	Ligne de connexion PWM UPM3	Linea di collegamento PWM UPM3	
5	8 732 931 491	Fühler Temp RD 9,7 10K 1000 everp	Sensor RD 9,7 10K 1000 Spare Part	Capteur RD 9,7 10k 1000	Sensore RD9,7 1000	
6	8 732 931 492	Fühler Temp RD 9,7 10K 1200 everp	Sensor RD 9,7 10K 1200 Spare Part	Capteur RD 9,7 10k 1200	Sensore RD9,7 1200	
7	8 718 585 257	Entlüfter Autom m. Absperrvent 3/8 everp	Air_vent automatic purging system 3/8"	Pot de ventilateur 3/8"	Valvola di sfiato 3/8"	
8	6 302 024 7	Dichtung D24x30,5x2mm (5x) everp	Gasket D24x30,5x2mm (5x)	LOT DE 5 JOINTS DIAM 24x30,5x2MM	Guarnizione D24x30,5x2mm, (5 pz.)	
9	8 718 585 383	Anschlusssteil kpl G1/DN27 everp	Pipe connection part G1/DN27 pckd	Raccordement G1/DN27	Collegamento	
10	8 738 807 530	Ventil Filterball 1" DN25 everp	Valve filterball 1" DN25 sp	Soupape 1" DN25 everp	Valvola 1" DN25 everp	
11	8 738 807 529	Pumpenkugelhahn G1"x1 1/2" everp	Pump ball valve G1"x1 1 1/2" sp	Pompe Robinet à boisseau sphérique	Circolatore Rubinetto a sfera G1"x1 1/2"	
12	8 718 584 801	Dichtung D27x38x2 DVGW-zugelassen everp	Seal D27x38x2 DVGW packed	Joint D27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Guarnizione 27x38x2mm C4400 Klinger SIL	
13	8 738 807 531	Doppelnippel G1 everp	Nipple with G1 thread sp	Raccord double G1 everp	Nipplo doppio G1 everp	
14	8 738 807 533	Rohr BHS Vorlaufstück everp	Pipe BHS flow sp	Tube BHS	Tubo BHS	
17	8 738 807 534	Tauchhülse G3/8 6mm everp	Immersion sleeve G3/8 6mm sp	Support de sonde G3/8 6mm everp	Pozzetto ad immersione G3/8 6mm everp	



6721904441.aa.RO

	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizioni	
1	8 738 808 044	Pumpe Wilo Para8-LIN CL3	Pump Wilo Para8-LIN CL3	Pompe Wilo Para8-LIN CL3	Circolatore Wilo Para8-LIN CL3	
2	8 733 702 122	Wassersieb DN25 (Mesh = 0.6)	Water strainer DN25 (Mesh = 0.6)	filtre eau DN25 (Mesh = 0.6)	Filtro acqua DN25 (Mesh = 0.6)	
3	8 738 808 047	Netzleitung 1300mm	Power cable 1300mm	Câble d'alimentation 1300mm	Cavo di alimentazione 1300mm	
4	8 738 808 048	Verbindungsleitung LIN-Bus 1300mm	Connecting cable LIN-Bus 1300mm	Câble de connexion LIN-Bus 1300mm	Cavo di collegamento LIN-Bus 1300mm	
5	8 732 931 491	Fühler Temp RD 9,7 10K 1000 everp	Sensor RD 9,7 10K 1000 Spare Part	Capteur RD 9,7 10k 1000	Sensore RD9,7 1000	
6	8 732 931 492	Fühler Temp RD 9,7 10K 1200 everp	Sensor RD 9,7 10K 1200 Spare Part	Capteur RD 9,7 10k 1200	Sensore RD9,7 1200	
7	8 738 808 050	Entlüfter Set	Air vent set	Purgeur set	Disareatore set	
8	6 302 024 7	Dichtung D24x30,5x2mm (5x) everp	Gasket D24x30,5x2mm (5x)	LOT DE 5 JOINTS DIAM 24x30,5x2MM	Guarnizione D24x30,5x2mm, (5 pz.)	
9	8 718 585 383	Anschlusssteil kpl G1/DN27 everp	Pipe connection part G1/DN27 pckd	Raccordement G1/DN27	Collegamento	
10	8 738 807 530	Ventil Filterball 1" DN25 everp	Valve filterball 1" DN25 sp	Soupape 1" DN25 everp	Valvola 1" DN25 everp	
11	8 738 807 529	Pumpenkugelhahn G1"x1 1/2" everp	Pump ball valve G1"x1 1 1/2" sp	Pompe Robinet à boisseau sphérique	Circolatore Rubinetto a sfera G1"x1 1/2"	
12	8 718 584 801	Dichtung D27x38x2 DVGW-zugelassen everp	Seal D27x38x2 DVGW packed	Joint D27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Guarnizione 27x38x2mm C4400 Klinger SIL	
13	8 738 807 531	Doppelnippel G1 everp	Nipple with G1 thread sp	Raccord double G1 everp	Nipplo doppio G1 everp	
14	8 738 807 533	Rohr BHS Vorlaufstück everp	Pipe BHS flow sp	Tube BHS	Tubo BHS	
15	8 738 808 043	Isolierung EPP kompl	Insulation EPP compl	Isolation EPP compl	Isolamento EPP compl	
16	8 738 808 049	Verschraubung G1 1/2" - G1"	Screw fitting G1 1/2" - G1"	Raccord à vis G1 1/2" - G1"	Connessioni giuntate G1 1/2" - G1"	
17	8 738 808 046	Tauchhülse G3/8"	Thermopocket G3/8"	Support de sonde G3/8"	Pozzetto per sensore G3/8"	
18	8 718 660 766 0	Dichtungs-Set D32x44x2 AFM34 (5x) everp	Seal Set D32x44x2mm AFM34 (5 pc)	Kit d'étanchéité D32x44x2 AFM34 (5 pces)	Set guarnizioni D32x44x2 AFM34 (5 pz.)	
19	8 738 212 827	Filter Ball Kappe mit Magnet DN25	Filter ball cap with magnet DN25	Filter ball cap with magnet DN25	Tappo a sfera del filtro con magnete 25	

HF-SetHYC25-2 - 8732965485



	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizioni	
1	8 738 808 044	Pumpe Wilo Para8-LIN CL3	Pump Wilo Para8-LIN CL3	Pompe Wilo Para8-LIN CL3	Circolatore Wilo Para8-LIN CL3	
2	8 738 808 556	Aktuell kein Ersatzteil verfügbar	Currently no spare part available	Actuellement indisponible	Non disponibile attualmente come ricambi	
3	8 738 808 047	Netzleitung 1300mm	Power cable 1300mm	Câble d'alimentation 1300mm	Cavo di alimentazione 1300mm	
4	8 738 808 048	Verbindungsleitung LIN-Bus 1300mm	Connecting cable LIN-Bus 1300mm	Câble de connexion LIN-Bus 1300mm	Cavo di collegamento LIN-Bus 1300mm	
5	8 732 931 491	Fühler Temp RD 9,7 10K 1000 everp	Sensor RD 9,7 10K 1000 Spare Part	Capteur RD 9,7 10k 1000	Sensore RD9,7 1000	
6	8 732 931 492	Fühler Temp RD 9,7 10K 1200 everp	Sensor RD 9,7 10K 1200 Spare Part	Capteur RD 9,7 10k 1200	Sensore RD9,7 1200	
7	8 738 808 050	Entlüfter Set	Air vent set	Purgeur set	Disareatore set	
8	6 302 024 7	Dichtung D24x30,5x2mm (5x) everp	Gasket D24x30,5x2mm (5x)	LOT DE 5 JOINTS DIAM 24x30,5x2MM	Guarnizione D24x30,5x2mm, (5 pz.)	
9	8 718 585 383	Anschlusssteil kpl G1/DN27 everp	Pipe connection part G1/ DN27 pckd	Raccordement G1/DN27	Collegamento	
10	8 738 809 097	Filterkugelhahn 1" DN25 0,4 mm Sieb	Valve filterball 1" DN25 0,4mm sp			
11	8 738 807 529	Pumpenkugelhahn G1"x1 1/2" everp	Pump ball valve G1"x1 1 1/2" sp	Pompe Robinet à boisseau sphérique	Circolatore Rubinetto a sfera G1"x1 1/2"	
12	7 747 031 431	Dichtungs-Set D27x38x2mm (5x) everp	seal set D27x38x2mm (Set 5 Pice)	JOINT D27x38x2MM (X5)	Set guarnizioni D27x38x2mm (set 5 pz.)	
12	8 718 584 801	Dichtung D27x38x2 DVGW-zugelassen everp	Seal D27x38x2 DVGW packed	Joint D27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Guarnizione 27x38x2mm C4400 Klinger SIL	
13	8 738 807 531	Doppelnippel G1 everp	Nipple with G1 thread sp	Raccord double G1 everp	Nipplo doppio G1 everp	
14	8 738 807 533	Rohr BHS Vorlaufstück everp	Pipe BHS flow sp	Tube BHS	Tubo BHS	
15	8 738 808 043	Isolierung EPP kompl	Insulation EPP compl	Isolation EPP compl	Isolamento EPP compl	
17	8 738 808 046	Tauchhülse G3/8"	Thermopocket G3/8"	Support de sonde G3/8"	Pozzetto per sensore G3/8"	
18	8 718 660 766 0	Dichtungs-Set D32x44x2 AFM34 (5x) everp	Seal Set D32x44x2mm AFM34 (5 pc)	Kit d'étanchéité D32x44x2 AFM34 (5 pces	Set guarnizioni D32x44x2 AFM34 (5 pz.)	

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany